

新时代

# 英语惯用法词典

New Age Dictionary of English Usages

王福祯 编著



外文出版社

**New Age**  
**Dictionary of English Usages**

**新时代英语惯用法词典**

王福祯 编著

外文出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

新时代英语惯用法词典 / 王福祯编著. —北京: 外文出版社, 2002.5

ISBN 7-119-03014-0

I. 新… II. 王… III. 英语-社会习惯语-词典 IV. H313.3-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002) 第 011706 号

外文出版社网址:

<http://www.flp.com.cn>

外文出版社电子信箱:

[info@flp.com.cn](mailto:info@flp.com.cn)

[sales@flp.com.cn](mailto:sales@flp.com.cn)

新时代英语惯用法词典

作 者 王福祯

责任编辑 程 宇 李 咏

责任审校 梁良兴 顾文同

封面设计 陈 军

印刷监制 冯 浩

出版发行 外文出版社

社 址 北京市百万庄大街24号

邮政编码 100037

电 话 (010) 68320579 (总编室)

(010) 68329514 / 68327211 (推广发行部)

印 刷 三河市汇鑫印务有限公司

经 销 新华书店 / 外文书店

开 本 大32 开(203 × 140 毫米)

字 数 1000 千字

印 数 0001—8000 册

印 张 29

版 次 2002 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

装 别 精

书 号 ISBN 7-119-03014-0 / H · 1305 (外)

定 价 48.00 元

版权所有 侵权必究

## 前 言

学过英语的人都知道,英语中最难掌握的不是语法,也不是词汇,而是习惯用法。有时一句话在语法上没有问题,逻辑上讲得通,意思上也清楚,但却被认为是错句,究其原因是不符合习惯用法。对此,英语惯用法专家 A. S. Hornby 曾告诫人们:“想学会讲英语或写英语的人常关心所谓语法上是否正确的问题,其实他也应该关心所讲所写的是否通顺和合乎习惯,……”例如,英语习惯上说:This work is worth doing. 却不可说: \* This work is worth being done. 或: \* This work is worth to do. 也不可说: \* Doing this work is worth. 但可说: This work is worth while to do. 也可说: Doing this work is worth while. 我们习惯上说: Tom was fool enough to marry that girl. 但不可说: \* Tom was a fool enough to marry that girl. 在 I can do anything but sing. 一句中的 sing 前,没有 to; 在 I have nothing to do but (to) wait. 一句中的 wait 前, to 可有可无; 在 I have no choice but to wait. 一句中的 wait 前, to 不可省。这究竟是因为什么呢? 判断一个句子正确与否,语法、逻辑等方面的因素固然重要,但更重要的是它必须符合习惯用法。美国英语惯用法专家 Bergan Evans 则更加真切地指出:“‘正确’与否只能根据习惯用法来判定,理由很简单,就是除此之外没有其他可作根据的了。”

语言是交际的工具,是文化的载体,同时也是思维的工具。人类活动中的语言现象忠实地反映出它所服务的文化和社会。鉴于中西方文化背景和思维方式等诸方面存在着很大差异,中国人在学习英语时,常常会说出或写出一些使英美人士莫名其妙的句子,甚至造成误解。这些单靠记忆词汇和掌握语法规则是无法解决的。学习英语惯用法,可以使我们说一口或写一手标准、地道

的英语,避免不自然的(生硬的)或“中国式”的英语,从而提高运用地道英语进行交际的能力。

《新时代英语惯用法词典》立足于一般读者,从实用性出发,重在解决实际问题。语言简明、扼要,运用典型例句、正误对比等手法,在有限的篇幅内,向读者提供尽可能多的信息。在编写过程中,广泛参阅了国内外一些惯用法研究成果,同时又特别注意到了英语惯用法的一些新变化,使这本词典尽量与时代合拍,如实地反映现代英语惯用法。对于某些有争议或尚未形成定论的问题,书中也比较客观、公正地进行了说明,在措辞上用了“通常”、“常用”、“一般”、“较少”等词语,相信读者自会明白其中的含义。

在编写过程中,编者曾研习了国内外有关的英语惯用法辞书数十部,并在力所能及的范围内做了大量较为细致的工作。尽管如此,书中疏误或武断之处仍在所难免,诚盼诸位贤达同仁惠予指正。

王福楙

2001年11月于太行山麓

# A

## a, an

1. 英语不定冠词从形式上可分为两个: a 和 an。一般说来, 在首字母读音为辅音音素的词前用 a, 如 a book(一本书), a tree(一棵树), a university(一所大学), a European(一个欧洲人), a one-man room(一个单人房间); 在首字母读音为元音音素的词前用 an, 如 an apple(一个苹果), an egg(一个鸡蛋), an hour(一个小时), an umbrella(一把伞), an honest man(一个诚实的人), an 8-piece band(一支有八件乐器的乐队)等。注: 在某些英美人士中, 虽然有人在 European, university, historic 等词前用 an, 但很少见, 现在通常都用 a。
2. 在缩略词前, 若该缩略词的首字母是元音音素, 则应用 an, 如 an LP(密纹唱片), an MA(一名文学硕士), an MP(一位议员), an SOS(呼救信号), an X-ray(X 光线), 等。英语中这类字母共有十二个, 它们是 A, E, F, H, I, L, M, N, O, R, S 和 X。但若强调完整读音时, 也可用 a。I remember a SF story, too. 我也记得一个科学幻想故事。上句中, 在 SF 前之所以用 a, 而没有用 an, 是因为作者要把 SF 读作 Science Fiction。
3. a (an) 与 one
  - 1) 当人们在谈到价钱、速度、重量、长度、时间等, 若表示“每一……”的概念时, 习惯用 a [an], 不用 one。如 10 dollars a dozen(每打 10 美元), fifty miles an hour(每小时五十英里), twice a week(每周两次)等。
  - 2) a [an] 仅含有“一”之意, 没有与其他数词对比的意思; 而 one 则表示与 two, three, five 等的对比之意。He has a pen. 他有一支钢笔。/ He has one pen. 他只有一支钢笔。(他没有两支、三支或更多支钢笔)/ It took me more than a year to write the book. 我用一年多的时间写这本书。(不是一个月或一星期)/ It took me more than one year to write the book. 我用不止一年的时间写这本书。(不是两年、三年等)/ I saw a panda in the zoo yesterday. 昨天我在动物园里见到一只熊猫。(用以回答 “What did you see in the zoo yesterday? 昨天你在动物园里看见了什么?” 的提问, 强调 panda。)/ I saw one panda in the zoo yesterday. 昨天我在动物园里见到一只熊猫。(用

以回答“How many pandas did you see yesterday? 昨天你在动物园里看见了  
多少只熊猫?”的提问,强调 one。)/He has one pen, but two books. 他有一  
支钢笔,但有两本书。在上面两句中,one 均含有对比意义,所以不可换用  
a。但 a [an] 并不是不可与 two, three, five 等连用,只是不含对比意义而  
已。如我们也可以说:He has a pen and two books. 他有一支钢笔和两本  
书。/She stayed here for more than a week. 她在这里住了一个多星期。(也  
许有一个星期零一、二天了)/She stayed here for more than one week. 她在  
这里住了不止一个星期。(也许二、三个星期了)/There will be a party at  
the language college. 语言学院将举行一次聚会。

3) 下面各句用 a 和 one 都可以,但 one 不及 a 普通:

A [One] Mr. Smith lived there. 一个名叫史密斯的先生住在那里。/An Uncle Jones has come to see you, Dad. 爸爸,有位叫琼斯的叔叔来找你。/One Jones has come to see you, Dad. 爸爸,有位叫琼斯的来找你。

4) 在 a few (有几个), a little (有一些,有一点), many a... (许多), once upon a time (从前有一次), one day (有一天)等习惯用语中, a [an] 与 one 不可互换。a good one (一个好的), a day or two (一、二天), an hour or two (一、二小时)可改为 one or two days, one or two hours. 同样地,可以说 an hour or more, 不可说 \* one hour or more。因为这里并不存在与 two, three 等对比的意思。

5) 在 at a [one] blow (一下子地), a [one] hundred per cent... (十足地), be of a [one] mind (同意), in a [one] word (总而言之)等习惯用语中,用 a [an] 或 one 均可,意思相同。但在 as a man (就品格而论), as one man (大家一致地), at a time (每次), at one time (过去某时)等习惯用语中, a [an] 与 one 不可互换使用。As a man Tom is superior to all of them. 就人品而论,汤姆要比他们好。/They plunged in after the Mayor as one man. 他们跟在市长后面一齐拥入。

6) 在 a [one] dozen (一打), a [one] hundred (一百), a [one] thousand (一千), a [one] million (一百万)等语里,用 a 或 one 意思相同,不过 one 往往含有对比之意。但当 hundred, thousand, million 等意为“许多”,表示一个大概的量时,前面只能用 a, 不可用 one。如 a hundred things (许多东西), a thousand thanks (非常感谢,多谢)等。

7) a 该有 on, 用了 one 没有 on: On a windy day an old woman asked him for help. 在一个刮风天,有个老太太请他帮忙。/The ship sank one stormy night. 那只船是在一个暴风雨之夜沉没的。

- 8) One fine day [morning] you will be sorry. 总有一天,你会后悔的。(句中的 fine 无实义, morning 意同 day)
- 9) 当 one or two 作主语时,谓语动词通常用复数形式; a [an]... or two 作主语时,谓语动词用单数形式或复数形式均可(单数更常见)。One or two of his things are still worth your reading. 他有一两部作品还是值得你读一读的。但倒装句中可用单数动词。Inside each folder is [are] one or two sheets of information. 每一个卷宗里都有一两页资料。/ Only a word or two is [are] needed here. 这里只要一两句话就行了。
4. a one 在随意的谈话中,可用惊叹语气表示 a single one(单单一个)。a one 在非标准的英语中,可含蓄地表示 an amusing person(一个有趣的人)。I had lots of pencils, and now I haven't got a one! 我过去有许多笔,但我现在一支也没有了啊! / You are a one! 你真是个有趣的人呀!
5. 有时在序数词前可用不定冠词。We suggest you do the experiment a second. 我们建议你再做一次这个试验。/ He went to London for the first time in 1995, then a second, a third. 他 1995 年第一次去伦敦,然后第二次、第三次去。
- 1) 表示“第三者”的概念时,在 third 前一般不用定冠词。The letter reached me through a third person. 这封信通过第三者才到我的手中。/ There can't be a third person in a secret. 人多必泄密。
- 2) 序数词作名词时,其前面不用定冠词。He got a first in Modern Language. 他现代语言考了第一名。/ One was deaf, another was blind, and a third was lame. 一个是聋子,另一个是瞎子,第三个是瘸子。/ A computer is getting more and more important in our life. 计算机在我们生活中变得越来越重要了。
6. a [an] 可加在某些物质名词前面,使之变成普通名词,表示具体的事物、情况、概念或人等。He has received a good education. 他受过良好的教育。/ It is a bother to us. 对我们来说这真是件麻烦事。/ The scientist is an honour to his country. 那个科学家是一个可为其祖国增光的人。/ Something seemed to twist his heart, and suddenly felt an exultation. 他的心好像被什么东西揪了一下,突然间感到一阵狂喜。
- 与上述情况相反,去掉 a (an) 后可将某些普通名词变为抽象名词。a school (一所学校) → go to school (上学) / a football (一只足球) → play football (踢足球)
7. a [an] 可用在某些具有动作意义或名词化的动名词之前,表示“一次...”



之意。give him a beating [licking, scolding, etc.]

8. 在下列情况下, a (an) 可用在专有名词之前: There is a Mary who wants to see you. 有个玛丽想见你。/ When a Zhang joins the army and the Zhangs enjoy the glory. 张家一人参军, 全家光荣。/ His wife is a Brown (= a member of Brown family). 他妻子是布朗家的人。

1) 用在带有修饰语的专有名词前, 表示某时的某人或某地。John is now a different John from what he was before. 约翰现在已不再是从前的那个约翰了。/ Our children will find it hard to imagine a semi-feudal, semi-colonial China. 我们的孩子们很难想像半封建半殖民地的中国是个什么样子。/ He was met at the door by a contented Mary, not an angry Mary. 在门口迎接他的是心满意足的玛丽而不是生气的玛丽。

2) 用在人名或地名前, 表示跟某人、某地相仿的人、地等。He is an Einstein of today. 他是当代的爱因斯坦。/ Only a Lu Xun could have written that. 只有像鲁迅一样的作家才能写出这样的文章。/ The city is a Hong Kong in miniature. 那个城市就象个“小香港”。/ This is a New Munich. 这是一个新的慕尼黑式的阴谋。

3) 用在人名前, 表示某人的作品、发明或有名的产品。It's a Picasso. 这是一幅毕加索的画。/ She played a Chopin in the party. 她在晚会上演奏了一首肖邦的曲子。/ He wanted a Shakespeare. 他想要一部莎士比亚的作品。/ It is a Boeing 747. 这是一架波音 747 型飞机。/ He wanted to buy an Underwood. 他想买一台安德伍德牌打字机。

4) 用在某人或某地前, 表示以某人或某地造型的艺术品。She put a Venus on the desk in her study. 她在书房的桌子上摆放了一个维纳斯的雕像。

9. a[an] 在下列情况下可以省略:

1) 在表示头衔、称号、职位等的名词前。She has obtained a position as (of) (a) typist. 她得到了一个打字员的职位。/ Mr. Smith is (a) professor of philosophy at the university. 史密斯先生在那所大学里是一位哲学教授。/ They asked her to act as (an) interpreter. 他们要她当翻译。/ She worked as correspondent for a local newspaper. 她是一家地方报纸的记者。但在下面一句中, a 不可省: As a correspondent, she did not deserve much praise. 作为记者, 她不应备受赞扬。/ He is the dean of the chemistry department. 他是化学系的系主任。

2) 如果名词用来指其本身时。“Teacher” is a title of honour. “教师”是个光荣的称号。/ We should not call that school “college”. 我们不应该把那所学

校叫作“学院”。/How do you spell “Christmas”? 你怎样拼 Christmas“圣诞节”这个词?

3) 名词用在独立结构中时。That man was sitting in a chair, pipe in mouth. 那个人坐在椅子上,嘴里叼着烟斗。

4) 名词被 no (= not a) 修饰时。There is no such man. 没有这样的人。/ This is no mean city. 这是个名城。This is a no (adv.) meaner city (than that). 这是一个(跟那个)同样有名的城。/ There is no (adj.) mean city (than that). 没有(比那)更有名的城。/ There is a no (adv.) meaner city (than that). 有一个(跟那个)同样有名的城。

5) a [an] 一般不用在 only 或形容词最高级前,如不可说 \* an only book, \* a tallest man. 但可说 an only son(一个独生子), a best seller(一本畅销书), a best man(一个男傧相)等。在 a most happy life 里, most 是个副词,意思是“很”、“非常”(= very), 并不是形容词最高级。

6) 有些句子,一经倒装, a [an] 就可以省去了。Child though [as] he was, he dared (to) jump down from here. 他虽然还是一个小孩,却敢于从这里跳下去。

7) 普通名词后用 enough 修饰时,不用 a [an]。He is fool (= foolish) enough to believe all these rumours. 他竟然听信这些谣言,真够傻的。

8) 名词前有 kind of, sort of, type of 等时,一般不用 a [an]。this kind of book 这种书/ these sorts of man [men] 那些种类的人/ different kinds of animal(s) 不同种类的动物 / 但这类短语后的名词前不用 a [an] 并非绝对,有时可见到这样的句子: What kind of (a) man is he? 他是怎么样的一个人? / What kind [sort] of car is it? 这是什么样(什么牌)的车? (= Is it a Ford or any other car?)

9) 如果两个或两个以上单数名词连用时。Tom and Mary are man and wife. 汤姆和玛丽是夫妻。/ Mr. Smith used to be printer, publisher and editor. 史密斯先生过去当过印刷工人、出版商和编辑。

10) 在报刊标题、电文、标牌、广告、商业信函、定义等中,也常省去 a [an]。Train Saved by Young Pioneer 少先队员使列车化险为夷 / School Ahead 前方有学校

10. 两个词指同一人或物时,只在第一个名词前用 a [an]; 若分指两个人或物时,则在两个名词前分别用 a [an]。a singer and dancer 歌唱家兼舞蹈家(一人) / a singer and a dancer 一位歌唱家和一位舞蹈家(两人) / a black and white sheep 一只黑白花绵羊 / a black and a white sheep 一只黑绵羊和

一只白绵羊/但表示两个人或物时,或不会引起误解时,也可只在前一个名词前用 a [an]。A boy and girl are playing together. 一个男孩和一个女孩在一起玩。相互配套的东西用 and 连接时,只在前一个名词前用 a [an]。a knife and fork(一副刀叉), a lock and key(一把带钥匙的锁), a needle and thread(针线), a watch and chain(带链的表)等。or 连接的两个名词,通常前面都用 a [an]。He has not a pen or a pencil. 他没有一支钢笔,也没有一支铅笔。

11. a [an]在 of 构成的短语中,可表示同一性,相当于 the same。You are all of an age. 你们都是同龄人。/ Two of a trade seldom agree. 同行是冤家。/ Birds of a feather flock together. 物以类聚。
12. 在“a [his, her]... of a...”这种固定结构中,前面的名词起修饰作用。an angle of a wife(天仙般的妻子), a lamb of a temper(一个象羔羊般驯服的脾气), a devil of a man(恶魔般的男人), a love of a necklace(一条极可爱的项链), her tyrant of a father(她那暴君般的父亲), your fool of a husband(你那蠢笨的丈夫)等。这种结构中两个名词不可调换,如 a man of a woman(男人似的女人)与 a woman of a man(女人似的男人)意思不同。
13. 比较下面几句话,注意 never, ever 的位置与 a [an]的有无: A mother never did such a thing. 一位母亲决不会做这样的事。/ Did a mother ever do such a thing? 一位母亲会做这样的事吗? / Never did mother do such a thing. 一位母亲决不会做这样的事。但当 never a... 作 no 解时(不过语气强些), a 决不可省。She met never a robber there. 她在那里根本没遇到过强盗。
14. a (an)在不同结构中的位置。
  - 1) 副词 as, so, too, how, however 等修饰形容词时, a [an]应移到形容词之后。He was as great a writer as his brother. 他跟他哥哥一样都是伟大的作家。/ It's too long a story to be read in one day. 这篇故事太长,一天读不完。/ How wonderful a day it is! 今天天气真好! / He is helpless under such circumstances however brilliant a head he may have. 不管他脑子多灵,在这种情况下也是毫无办法的。
  - 2) many, what, such 后接单数可数名词时, a [an]放在这些词与名词之间。Many a student is late for school. 许多学生上学迟到了。/ What a chance you have missed! 你错过了一个多么好的机会。/ Such an opportunity doesn't often come. 这样的机会是难得的。no such 后不用 a [an]。No such man has ever existed. 这样的人不曾有过。

3) quite, rather, no less 等后面直接跟单数可数名词时, a [an] 须放在 quite 或 rather 之后。He is not quite a gentleman. 他不大像个正人君子。/ He is no less a person than Tom. 他的身份不低于汤姆。

4) quite, rather 修饰形容词时, a [an] 既可放在 quite 和 rather 之后, 也可放在它们之前。She is quite a clever girl. (或: She is a quite clever girl.) 她是个十分聪明的姑娘。/ It is quite a big dog. (或: It is a quite big dog.) 这是个相当大的狗。

5) half an hour, half a mile, half a month 等英美通用, a half month 等主要是美国用法。three miles and a half 和 three and a half miles 都意为“三英里半”, 英美通用。不过, 前者似乎更自然些。

15. 在下列情况下, 先行词前可用不定冠词:

1) 给事物下定义。A plane is a machine that can fly. 飞机就是能飞的机器。/ An English-English dictionary is a dictionary that explains the meaning of English words in English. 英英词典是用英语解释英语单词意思的词典。

2) 定语从句所修饰的先行词表示一类人或物时, 用不定冠词。A man who doesn't try to learn from others can't hope to achieve much. 一个不向别人学习的人是不能指望有多少成就的。/ Is there a shop where we can get fruit? 附近有什么商店可以买到水果吗? / Ours is an epoch in which heroes are coming forward in multitudes. 我们的时代是一个英雄辈出的时代。

16. 名词作同位语时, 若该名词表示的是某个独一无二的身份、职务(即只有一个人担任)或众所周知的人物时, 前面的 a [an] 可以省略。Dr. Smith, former director of our hospital, wrote many books on medicine. 我们医院的前任院长史密斯博士写了许多医学方面的书。/ Ann Jones, star of the TV series, has been abroad. 这部电视剧的明星安·琼斯已经出国了。否则, 名词前的 a 或 an 不可省略。John has asked Dr. Brown, a prominent lawyer, to represent him in court. 约翰请了一位卓越的律师布朗博士代表他出庭。/ Paul Jones, at one time a law student, wrote several best-sellers. 保罗·琼斯, 以前曾是学法律的学生, 写了好几部畅销书。

注: 当提到某个著名人物而用同位语介绍其身份时, 名词性同位语前大都用定冠词 the。Haroun Tazieff, the Polish scientist, has spent his life-time studying active volcanoes and deep caves in all parts of the world. 波兰科学家哈罗·泰茨耶夫用了毕生精力去研究世界各地的活火山和深岩洞。/ I never go past my old school but I think (= without thinking) of Mr. Smith, the headmaster. 每当我走过我的母校时, 我总是想起校长史密斯先生。

## a-

1. 一般说来,以 a-开头的形容词通常置于所修饰的名词中心词之后,但其本身带有副词修饰时,可放在中心词之前。She is a very ashamed girl. 她是位非常腼腆的女孩。/ A some-what afraid soldier cannot be called brave. 具有害怕心理的士兵称不上勇敢。/ He is a politically aware young man. 他是一个有政治觉悟的年轻人。
2. 以 a-开头的形容词通常不能与副词 very 单独连用。不可说: \* He was very awake. 应说: He was wide awake. 他完全醒着。
3. aloof, alert, alone 和 aware 却是个例外,它们可以用作前置定语。He was an aloof character. 他是一个冷漠无情的人物。/ That is an aloof church. 那是一座孤零零的教堂。/ Would an aware, thinking person say such foolish things? 一个懂事而有头脑的人会说这类蠢话吗?

## abacus

1. 汉语的“打算盘”,英语应说 use [operate, work] an abacus.
2. reckon on an abacus(用算盘计算), set figures on an abacus(把数字打在算盘上), beads on an abacus(算盘珠)等短语中的 on 不可改为 by, with, in.

## A. B.

A. B. 意为“文学学士”,是美国用法;英国用 B. A.。也可写作 AB 或 BA。

## abandon

1. abandon 表示“改从”之意时,后面常接介词 for。Contemplation was abandoned for action. 停止思考,起而行动。/ In his early days he abandoned medicine for literature. 他早年弃医从文。
2. abandon oneself to sth. 意思是“使沉湎于…”、“使陷于…”,通常指不好的东西。He abandoned himself to drinking. 他恣意酗酒。
3. 在 abandon ship(离船)这个习惯用语中,ship 前不可加 a。The order was given to abandon ship. 离船的命令已下来了。

## abash

这个动词现在已不作谓语动词使用了,通常总是用它的过去分词形式来作表语。常用在 be [feel] abashed at sth. 结构中。He was abashed at forgetting his wife's birthday. 他因忘了妻子的生日而感到尴尬。/ She felt abashed in my presence. 她在我面前害臊了。/ When the little child saw the room filled with strangers, she was much abashed. 那个小女孩看到房间里是陌生人,感

到很难为情。

### abbreviate

The U.S.A. is abbreviated from the United States of America. The U.S.A.(美国)是 the United States of America(美利坚合众国)的缩写。

### abbreviation

The word “can’t” is an abbreviation for “cannot”. “can’t”是“cannot”的缩写。

### ABC

1. ABC 作“字母表”解,其复数形式为 ABC's,不是 \* ABCs。He said his ABC's over and over. 他一而再,再而三地背他的字母表。
2. 在英语中,可以说 an ABC of English grammar,也可以说 the ABC of English grammar。
3. ABC 作“入门”、“基础知识”解,是从英语字母表中的开首字母“ABC”来的,并不是缩写,因此一般不应写作“A.B.C.”。但在实际语言运用中,有不少人写作“A.B.C.”,如 Oxford University Press 在二十世纪五十年代出版的 An A. B. C. of English Usage。

### abed

abed 现在很不常用,最好用 in bed。He is ill in bed. 他卧病在床。

### abet

abet 常用在 abet sb. in doing sth. (唆使某人做某事)结构中。They abetted the thief in robbing the bank. / They abetted the thief in the robbery of the bank. 他们唆使那个窃贼抢劫银行。

### abhor

1. abhor 作“厌恶”、“憎恶”解时,后面通常接 v-ing 形式,不接动词不定式。She abhors being idle. 她讨厌无所事事。
2. abhor 通常不用进行时。She abhors her husband. 她讨厌她丈夫。

### abide

1. 在现代英语中,abide 表示“遵守(诺言,法律)”、“坚持(意见,原则)”时,过去式和过去分词都为 abided,后面常接 by。I'll always abide by my promise. 我是永远遵守诺言的。/ They abided by the rules. 他们遵守规则。
2. abide 表示“居住”、“逗留”时,过去式和过去分词常用 abode,主要是文学用语(如诗歌)中,后接介词 at 或 in。在日常英语中,以用 live, stay 等为宜。

He has abode at [in] Beijing for three days. 他已在北京逗留了三天。

3. abide 作“忍受”、“容忍”解时,常用在否定句或疑问句中。Who can abide that kind of suffering? 谁能忍受得了那种痛苦? /She cannot abide to see such cruelty. 她不能容忍这种残忍的作法。间或可用于肯定句中,但其宾语只限于指不好的东西或不良后果。You'll have to abide by the consequences. 你将必须忍受其后果。(指不良后果)

### ability

1. ability 可指体力也可指脑力,后面通常接动词不定式,或介词 in, for 等,很少接 of doing sth.。如通常说 ability to do the work, ability to lift a great stone, ability to think clearly 等,很少说 ability of doing sth. 等,但可以说 reading ability, writing ability, driving ability 等,也可以说 ability in reading and writing, ability in drawing 等。She shows considerable ability in organization. 她表现出非凡的组织能力。
2. 单独使用 ability 时,通常指智力,除非从上下文看出指体力;复数形式的 abilities 只指智力,不指体力。He is a man of many abilities. 他是个多才多艺的人。/Tom shows remarkable ability at mathematics. 汤姆在数学方面显示出非凡的才能。/She has an ability to do it. 她有能力做这件事。
3. ability 表示的是人的能力,不可用于其他动物或无生命的东西。

### able

1. able 后面常跟动词不定式的主动式。They were able to overcome the difficulties. 他们能够克服困难。  
注:be able to 的主语一般不能是物,不能接被动的不定式。应试时应遵守这条规则。不过,在现代英语中,这条规则已有所动摇,偶而可见到这样的句子:No preventive measures will be able to be taken. 还不能争取一些预防措施。/A good auditorium will assure that the sound is able to be heard from every seat. 好的礼堂能保证每一个座位上的听众都能听到声音。
2. able 通常指人,很少指事物。但作定语时可指一件做得很成功的事,表示做此事的人有一定的技能。He drew an able portrait. 他画了一幅笔法娴熟的肖像画。
3. able 后不可接 of + v-ing 形式。The pupil is able to finish his homework by himself. 这个学生能独立完成作业。
4. able 强调能力,通常表示一次性的事件,一般不表示经常性的事件。I was able to pass the examination. (= I succeeded in passing the examination.) 我能

- 够考试及格了。(考试及格了)/After studying that you will be able to solve these mathematics problems. 学了这个方法后,你就能够解这些数学题了。
5. 在否定结构中,be able to 指暂时的情况,can 和 capable 可指经常的情况。He is not able to swim today. 他今天不能游泳。/He can't swim at all. 他根本不会游泳。/I shall not be able to go to school tomorrow. 我明天不能上学了。
6. 在表示“经过尝试或努力未能做到”的意思时,一般不用 be able to。如对 Were you able to find the pen? 一句的否定回答可用:No, I couldn't (find it). 不能说: \* No, I wasn't able to find it.
7. be able to 后面的不定式有时可以是系表结构,表示一种状态或性质。John was able to be cold about Mary now. It was wartime, they were enemies. 此时,约翰得对玛丽表现冷酷,因为这是战时,而他们此时是敌对双方。
8. able 只能作定语,不能作表语。He is an able man. 他是个很有能力的人。
9. 汉语的“使某人能做某事”,英语习惯说 enable sb. to do sth.
10. 可用加 -er, -est 或加 more, most 的方法构成比较级、最高级,但前者较普通。He is the ablest man I've seen in our college. 在我们学院他是我所见到的最能干的人。/You are more able to do it than I am. 你比我更有能力做这项工作。

### -able, -ible

1. 以 -able, -ible 结尾的形容词与最高级或 all, only, every 等词连用时,常放在所修饰的中心词之后。Mr. Smith is the only man reliable. 史密斯先生是唯一可靠的人。/This is the only dictionary available in the bookstore. 这是书店里能买到的唯一的一本词典。/They have used up all the money obtainable. 他们已经把所有能搞到手的钱都花完了。
2. 某些以 -able, -ible 结尾的形容词既可放在中心词之前,也可放在中心词之后,意思基本相同。the highest possible speed 可能的最高速/the only actor suitable 最合适的演员/every available fire-engine 一切可用的救火机,上面所说的以 -able, -ible 结尾的形容词均具有动词的色彩,含有被动意义,但当这些形容词不再具有动词的色彩,并失去了被动意义时,通常放在被修饰词的前面,如 a sensible plan(切合实际的计划), a reasonable price(公道的价格), a terrible headache(剧烈的头痛)等。有时与 only 等词连用时,这类形容词位置的不同可能会引起词义的不同,如 the only possible road(唯一可通行的路), the only road possible(唯一暂可通行的路)。



**abled**

abled 作形容词时,意为“体格健全的”、“非残疾的”,但该词前加副词可构成委婉语,表示“体格不健全的”、“体能有缺陷的”、“残疾的”,如 differently abled, otherly abled, uniquely abled 等。

**aboard**

在现代英语中,无论英国还是美国,aboard 都可指“上船[车,机]”或“在船[车,机]上”。All aboard (for London)! 各位请上(去伦敦的)船[车,飞机]! /It's time to go (climb) aboard. 上船[上车,登机]时间到了。

**abominate**

1. abominate 是及物动词,后面不需要介词 to 或 with。Players abominate unfairness in an umpire. 运动员厌恶裁判员偏袒。/She abominates hot weather. 她讨厌热天。/I abominate people who are exaggerative. 我不喜欢言过其实的人。
2. abominate 后常接 v-ing 形式,但不可接动词不定式。Mary abominates seeing people smoking in the office. 玛丽讨厌看到人们在办公室里吸烟。

**abound**

The river abounds in fish. 河里鱼很多。但 abound in 除有“许多”、“丰富”之意外,还往往含有“那东西是特有的或固有的”、“以…著称”之意。Kuwait abounds in oil. 科威特盛产石油。/He abounds in courage. 他天性多勇。以上两句中的 in 不可换作 with。

**about**

1. be about 表示“就要(做某事)”之意时,后面通常接动词不定式,但也可接 v-ing 形式。I was about to go to bed when there was a knock at the door. 我正要上床睡觉,这时突然有人敲门。/I was just about having some reading when my language teacher came in. 我正要读点什么,这时我的语言教师走进来了。be not about to 在美国英语中可表示“不愿意”、“不打算”(be very unwilling to)之意,不是“不马上去做”。She was not about to pay 30 dollars for a dress like that. 她不愿意花 30 美元买这样一件衣服。/I'm not about to stop when I'm so close to success. 眼看就要成功了,我是不肯就此停下来的。/I don't care when the deadline is. I'm not about to stay up all the night working on this. 我不管什么时候是截止日期。我根本不打算彻夜干这种工作。